



Su Guía para Programas de Servicios W-2, Beneficios de Dinero, y Mantenimiento de Menores

Your Guide to W-2 Services, Cash Benefits Programs, & Child Support

WI BUREAU OF CHILD SUPPORT



Cooperación y causa justificada

Recibo de mantenimiento cuando recibe beneficios de dinero

Revisión de su orden de tribunal cuando recibe beneficios de dinero

Recibo de mantenimiento cuando usted recibía beneficios de dinero

Respuestas a las preguntas

Preguntas del padre/madre que paga

¿Necesita más información?

Más guías (en español)

- Servicios de ayuda
- Paternidad legal
- Pago mantenimiento
- Cómo obtener ayuda
- Cambio o término de mantenimiento
- Fijación de cantidad de mantenimiento
- Mantenimiento atrasado
- Recursos de los padres
- Derechos y responsabilidades
- Mantenimiento de menores y BadgerCare +
- Pago de costos de parto

Si usted recibe algún servicio de “Wisconsin Works” (W-2) (incluyendo ayuda del programa “Wisconsin Shares” para pagar cuidado infantil) o si recibe beneficios de dinero de los programas “SSI Caretaker Supplement o Kinship Care”:

- Usted automáticamente recibirá servicios de mantenimiento de menores.
- Usted debe cooperar con el programa de Mantenimiento de Menores.
- Usted **ya no necesita** ceder ayuda vencida adeudada a usted antes de que usted se registrara para beneficios en dinero. Ese dinero siempre se le adeudará a usted.

Si usted ahora recibe beneficios de dinero de W-2 o del programa SSI Caretaker Supplement:

- Uste de recibirá parte del mantenimiento que se pague. Su parte aumentará a **75%** desde Octubre 2010.
- Su orden de mantenimiento de menores se revisará cada tres (3) años.

Si usted recibe beneficios del programa Kinship Care:

- Usted podría recibir la cantidad de mantenimiento pagado que es más que su beneficio de dinero.
- Su orden de mantenimiento de menores se revisará cada tres (3) años.

Cuando usted ya no recibe beneficios de dinero del programa W-2, usted recibirá **todo** el mantenimiento vencido que se paga. Vea la página 4 para más información sobre “mantenimiento de menores asignado”.

Cooperación y Causa Justificada

Cooperación con su agencia de mantenimiento de menores

¿Qué debo hacer para cooperar?

Usted debe:

- Dar a la agencia de mantenimiento la información que piden del padre/madre del niño/a.
- Asistir a todas las audiencias requeridas por el tribunal sobre el caso de mantenimiento de su hijo/a
- Informar a su trabajador de W-2, Caretaker Supplement, o Kinship Care si el padre/madre le paga el mantenimiento de menores directamente a usted.
- Mantener sus citas con el trabajador de su agencia de mantenimiento.
- Asistir con sus hijos a las pruebas genéticas programadas.

Más sobre Cooperación y Causa Justificada

- Pague el mantenimiento ordenado por el tribunal o como indica su plan de pago. Consulte “Su Guía de Mantenimiento Vencido,” en Internet dcf.wisconsin.gov o en su agencia de mantenimiento de menores.
- Usted y toda su unidad familiar que recibe algún servicio de W-2 debe cooperar con el programa de mantenimiento de menores.
 - Si alguno de sus familiares que recibe servicios de W-2 no coopera, tal vez nadie de su unidad familiar reciba servicio de W-2 (beneficios de dinero, programas de trabajo, programas de entrenamiento o cuidado de menores).
 - Usted podría comenzar a recibir servicios de W-2 en cuanto usted y los otros de su familia comiencen a cooperar con la agencia de mantenimiento. Comuníquese con su agencia para averiguar qué necesita hacer. Si se sanciona a alguien de su unidad familiar tres (3) veces, usted no recibirá ningún servicio de W-2 hasta que todos en su unidad familiar cooperen, o durante un período de seis (6) meses, el que sea mayor.
- La persona que solicita beneficios del programa Kinship Care o SSI Caretaker debe cooperar con el programa de Mantenimiento de Menores.
 - Si la persona que solicita beneficios no coopera, él o ella no recibirá beneficios de dinero del programa Kinship Care o SSI Caretaker Supplement hasta que él o ella coopere.

Tome nota: La cooperación con el programa W-2 (por ejemplo, asistir a entrenamiento o trabajo) es un asunto separado. Pregunte a su agencia de W-2 cómo cooperar con el programa W-2.

¿Qué debo hacer si me dicen que no estoy cooperando, pero yo creo que sí estoy?

Si usted no está de acuerdo con la decisión del programa de mantenimiento de menores que dice que usted no está cooperando, puede pedir a la agencia de mantenimiento que haga una revisión. La agencia de mantenimiento fijará una cita de “investigación de hechos” para revisar su caso. Usted puede llevar un representante (un amigo, familiar, abogado, etc.) a esta cita. Si no puede viajar a la cita, pida que le hagan la cita por teléfono. El investigador de hechos de cooperación le enviará un aviso de los resultados. Si el investigador de hechos decide que usted no ha estado cooperando, el aviso le indicará cómo apelar la decisión del investigador de hechos.

Causa Justificada

¿Qué pasa si yo tengo una causa justificada para no cooperar con la agencia de mantenimiento?

Si usted cree que usted o su hijo/a podrían correr peligro si usted coopera con la agencia de mantenimiento, hable con su trabajador de W-2, Caretaker Supplement, o Kinship Care y presente un reclamo de Causa Justificada. La agencia de W-2, Caretaker Supplement, o Kinship Care decidirá si existe o no una Causa Justificada.

Más sobre Causa Justificada

¿Qué es una Causa Justificada?

Existe una causa justificada cuando:

- Cooperar con la agencia de mantenimiento podría causarle un daño físico o emocional a usted o a su hijo/a, *o*
- Su hijo/a fue concebido como resultado de incesto o violencia sexual, *o*
- Se ha presentado al tribunal una petición de adopción, *o*
- Usted ha recibido ayuda durante tres (3) meses de una agencia de servicio social para decidir si sus derechos paternos deben terminar.

Le pediremos que muestre una evidencia escrita para apoyar su queja de Causa Justificada. Si tiene problemas para conseguir la evidencia, su trabajador de W-2, Caretaker Supplement, o Kinship Care le ayudará.

La agencia W-2, Caretaker Supplement, o Kinship Care considerará la evidencia que usted presente y decidirá si usted tiene que cooperar o no con la agencia de mantenimiento de menores.

¿Qué pasa si yo no estoy de acuerdo con la decisión de la Causa Justificada?

Si usted no está de acuerdo con la decisión final sobre la Causa Justificada, puede solicitar una revisión de investigación de hechos de Causa Justificada en la agencia W-2, Caretaker Supplement, o Kinship Care.

El investigador de hechos de causa justificada le enviará un aviso de los resultados. Si el investigador de hechos decide que usted no tiene una causa justificada, en el aviso se indicará cómo apelar la decisión del investigador de hechos.

Estoy preocupada/o porque no sé que pasaría si el padre/madre sabe donde vivo. ¿Qué puedo hacer?

Si usted o sus hijos corren peligro por la divulgación de su dirección, número de teléfono, empleador u otra información de lugar, pida a su trabajador de mantenimiento de menores protección de su privacidad.

Recibo de mantenimiento de menores cuando recibe beneficios en dinero

Mantenimiento asignado

Cuando usted se registra para recibir beneficios de los programas SSI Caretaker Supplement, Kinship Care, o W-2, usted “asigna” (cede) sus derechos de mantenimiento como condición de recibir estos beneficios de dinero. Mantenimiento asignado es el mantenimiento adeudado durante el tiempo que usted recibe beneficios de dinero. Reglamentos federales controlan la cantidad de ayuda que se puede transferir a las familias que reciben beneficios de dinero. Wisconsin utiliza parte del mantenimiento de menores asignado para pagar sus beneficios de dinero. **Recuerde:** Todo el mantenimiento vencido adeudado a usted antes que usted se registrara para beneficios de dinero sigue siendo adeudado a usted.

Kinship Care: Los reglamentos de Kinship Care no son los mismos reglamentos de W-2 y Caretaker Supplement. Vea la página 5 para información sobre Kinship Care.

Recibo de mantenimiento de menores cuando recibe beneficios en dinero (continuación):

Casos de W-2 o SSI Caretaker Supplement

Si usted recibe beneficios de dinero de los programas W-2 o SSI Caretaker Supplement, usted recibirá parte del mantenimiento que paga el padre/madre. Usted seguirá recibiendo todos sus beneficios de dinero de los programas W-2 y Caretaker Supplement.

Usted recibirá parte de su mantenimiento de menores si ahora recibe beneficios de dinero de

- Programa SSI Caretaker Supplement
- W-2 Community Service Job
- W-2 Transitional Placement
- Programa W-2 Padre Custodio de un Niño, y ha recibido antes beneficios de dinero (de programas AFDC, W-2, o Caretaker Supplement)

No todos los programas W-2 tienen beneficios de dinero. Usted recibe todo el mantenimiento pagado si:

- Recibe ayuda para pagar cuidado infantil
- Recibe servicios de manejo de caso W-2 (Case Management)
- Recibe ayuda de emergencia
- Trabaja en un Trabajo de Prueba de W-2 (Trial Job)
- Está en un programa de W-2 Padre Custodio de un Niño, **pero nunca** recibió beneficios de dinero de W-2 o AFDC en el pasado

Qué implica esto para usted

Si usted recibe beneficios de dinero del programa W-2 o Caretaker Supplement

- Usted recibirá el **75% del manteniiento pagado.**
- Usted recibirá **todos sus beneficios de dinero** del programa W-2 o SSI Caretaker Supplement.

Ejemplo de la cantidad de mantenimiento que recibirá:

Pago de mantenimiento de menores	Su parte:
\$40	\$30
\$60	\$45
\$100	\$75

Casos Kinship Care

Si usted está en el programa Kinship Care, todo el mantenimiento se asigna (cede) al estado. Al final de cada mes se hace una revisión de Vida de Caso (Life of Case). La revisión de Vida de Caso compara la cantidad total de todo el mantenimiento pagado con la cantidad total de las subvenciones de Kinship Care. Si durante el tiempo que está en Kinship Care, los pagos de mantenimiento suman más que las subvenciones de Kinship Care que recibió, la diferencia será para usted.

Ejemplo: Usted se registró en Kinship Care en Marzo.

Mes	Pago mantenimiento de menores	Subvención Kinship Care	
Marzo	\$200	\$226	
Abril	+ \$300	+ \$226	
Fin de Abril Revisión Vida de Caso	= \$500	= \$452	\$500 - \$452 = \$48

- Al final de Marzo, los \$200 de mantenimiento pagado fue menos que los \$226 de la subvención Kinship Care. Usted recibirá la subvención de Kinship Care, pero nada de mantenimiento de menores.
- Al final de Abril, la revisión de Vida de Casos compara los totales de Marzo y Abril: los \$500 de mantenimiento pagado y la subvención de \$452 de Kinship Care – una diferencia de \$48. Usted recibirá los \$48 junto con la subvención de Kinship Care.

Revisión de órdenes del tribunal cuando recibe beneficios de dinero

Si usted está recibiendo ahora beneficios de dinero del programa W-2, Kinship Care, o SSI Caretaker Supplement, su orden de mantenimiento de menores se revisará automáticamente cada tres (3) años. En la revisión se verifica si la cantidad de mantenimiento de su orden judicial se ajusta al ingreso del padre/madre que paga. Se pedirá a ambos padres que provean información financiera al día. Un aviso sobre los resultados de la revisión se le enviará a usted y al padre/madre.

La revisión podría indicar que su orden de mantenimiento debe:

- Ser más
- Ser menos
- Quedar igual.

Su parte del mantenimiento seguiría siendo el 75% de cualquier monto de mantenimiento pagado.

Cualquier cambio en su orden de mantenimiento debe hacerse por medio de una audiencia judicial o por acuerdo aprobado por el tribunal. Su agencia de mantenimiento puede ayudarle a preparar el acuerdo. Si usted o el padre/madre redactan un acuerdo, la agencia de mantenimiento de menores debe aprobarlo. Todos los padres pueden pedir que se revisen sus órdenes cada tres (3) años. Para más información sobre revisión de su orden de mantenimiento, consulte *Su Guía para Cambiar y Terminar el Mantenimiento* (en internet dcf.wisconsin.gov/cs/home o en su agencia de mantenimiento de menores).

Recibo de mantenimiento de menores si usted recibió antes beneficios de dinero W-2

Usted recibirá **todo el mantenimiento actual** pagado siempre que usted no esté recibiendo beneficios de dinero.

Usted recibirá **todo el “mantenimiento vencido asignado”** que se paga si usted ya no recibe beneficios de dinero. El “mantenimiento vencido asignado” es la cantidad de mantenimiento adeudado, pero no pagado mientras usted recibía beneficios de dinero de W-2.

Usted recibirá ahora la cantidad total de mantenimiento obtenido mediante la intercepción de devolución de impuestos federales del padre/madre que adeuda mantenimiento vencido. (Con la intercepción de impuesto estatal se paga primero mantenimiento actual debido en el mes).

Las únicas excepciones son los pagos atrasados asignados al estado y los costos de parto pagados por los programas Medicaid y BadgerCare Plus. Las devoluciones de impuestos federales embargadas se asignan al pago de estas deudas en primera medida.

Ejemplo:

Pago de mantenimiento vencido	Su parte (100%):
\$40	\$40
\$60	\$60
\$100	\$100

Respuestas a preguntas

Yo recibo beneficios de dinero del programa “Ayuda Tribal Temporal para Familias Necesitadas (Tribal Temporary Assistance for Needy Families) (TANF), pero mi caso de mantenimiento está en la agencia de mi condado. ¿Qué significado tiene esto para mí?

Si recibe beneficios de dinero de su programa Tribal TANF, usted se rige bajo las mismas reglas que aquellos que reciben beneficios de dinero del programa W-2.

¿Cómo puedo saber qué cantidad de mantenimiento o mantenimiento vencido se pagó?

Cada mes que se hace un pago de mantenimiento asignado, se le enviará a usted el próximo mes un Aviso de Cobro de Mantenimiento de Menores. El aviso indicará:

- El pago total hecho sobre mantenimiento asignado
- La cantidad de mantenimiento asignado pagado a usted
- La cantidad de mantenimiento asignada y usada para pagar sus beneficios de dinero

Usted también puede ver sus pagos en la página Internet de “Child Support Online Services” (Inglés) en **dcf.wisconsin.gov**. La información de los pagos se pone al día todas las noches excepto los domingos. Podrá ver:

- La cantidad de mantenimiento asignado pagada a usted
- La cantidad de mantenimiento asignado guardada y que se pagaba para sus beneficios de dinero

Respuestas a preguntas (continuación)

Hace unos años, trabajé en un Trabajo de Prueba (Trial Job) y tuve alguna ayuda para pagar cuidado infantil. ¿Recibiré todo mi mantenimiento de menores?

Sí. Si usted no recibió beneficio de dinero, usted no asignó (cedió) sus derechos de mantenimiento de menores. La ayuda para pagar cuidado infantil (Programa “Wisconsin Shares) y “Trabajo de Prueba W-2” no son beneficios de dinero de W-2. Sólo aquellos que recibieron beneficios de dinero de W-2 cedieron sus derechos a mantenimiento de menores.

Me derivaron a mantenimiento de menores cuando estaba en W-2. Yo nunca recibí beneficios de dinero de W-2. ¿Tengo que pagar alguna cuota?

Los padres que tienen W-2 y son derivados al programa de Mantenimiento de Menores, recibirán los servicios completos de mantenimiento de menores. Contáctese con su agencia de mantenimiento local para consultar los aranceles que puedan aplicarse a su caso. No se cobra por solicitar servicios de mantenimiento.

Años atrás, recibí AFDC. En ese momento todo el mantenimiento de menores sin pagar y adeudado a mí fue asignado al estado. La cantidad fue más que los beneficios de dinero de AFDC que recibí. Ahora el padre/madre está pagando el mantenimiento de menores vencido. ¿Recibiré yo algo del mantenimiento vencido?

El estado no retiene más mantenimiento que la cantidad total de los beneficios de dinero que usted recibió del programa AFDC. (Esto se llama “ayuda no reembolsada”). Excepto en el caso de devoluciones de impuesto federal interceptado, el mantenimiento vencido adeudado a usted se le paga antes del mantenimiento vencido asignado. Los cambios para aquellos que recibieron beneficios de dinero de W-2 no afectará a las familias que recibieron AFDC.

Preguntas que hacen los padres QUE PAGAN mantenimiento

Tengo una orden para pagar mantenimiento de mi hijo/a que vive con la madre/padre. Sin embargo, tengo un hijo/a con otra pareja y ese niño/a vive conmigo. ¿Se sacará el mantenimiento de menores de mi cheque de W-2?

El mantenimiento de menores no puede sacarse de los beneficios que usted recibe de una agencia W-2 – por ejemplo si cuida a un recién nacido, si participa en Transición W-2, si trabaja en un Trabajo de Servicio Comunitario o para costos de cuidado infantil. Estos beneficios, además de SSI no son considerados ingreso con propósito de mantenimiento de menores.

El mantenimiento de menores puede sacarse de cheques de pago que usted recibe directamente de un empleador – por ejemplo un cheque de W-2 Trabajo de Prueba o un trabajo de Empleo sin subsidio de W-2. Estos pagos se consideran ingreso con el propósito de mantenimiento de menores.

Años atrás el padre/madre tenía AFDC. Mis pagos de mantenimiento de menores incluyen el pago de mantenimiento vencido. ¿Por qué mi familia no recibe todo el mantenimiento que yo pago?

A diferencia del programa W-2, todo el mantenimiento asignado vencido para AFDC se usa para pagar los beneficios de AFDC que recibió su familia.

La cantidad de “mantenimiento asignado de AFDC” que adeuda es la cantidad total del mantenimiento vencido pero no pagado mientras su hijo/a tenía una subvención de AFDC. Si la madre/padre y los niños recibieron AFDC en el pasado, el mantenimiento que usted todavía debe durante ese tiempo se usará para pagar costos de AFDC.

Preguntas que hacen los padres QUE PAGAN (continuación)

Sin embargo, los pagos de mantenimiento vencido se usarán primero para pagar mantenimiento vencido adeudado a la familia. Cuando se paga toda la deuda a la familia, los pagos restantes se usarán para pagar mantenimiento vencido que fue asignado. La única excepción es la devolución de impuesto federal interceptado. Los pagos de devolución de impuesto federal se usan primero para pagar mantenimiento asignado vencido. Para más información vea, “Su Guía de Mantenimiento Vencido,” en Internet dcf.wisconsin.gov o en su agencia de mantenimiento de menores.

Aunque nunca nos casamos, yo daba dinero a la madre/padre para ayudar a mantener a mi hijo. Ahora que la madre/padre recibe servicios W-2, el dinero se saca de mi cheque de pago. ¿Por qué no puedo simplemente pagar el dinero como lo hacía antes?

Los padres que reciben servicios de W-2 deben cooperar con la agencia de mantenimiento. En estos casos, se fija una orden de mantenimiento y el mantenimiento de menores debe ser pagado mediante retención de ingreso. Su empleador enviará la cantidad retenida al Fondo Fiduciario de Cobro de Mantenimiento de Wisconsin (Wisconsin Support Collections Trust Fund). El Fondo Fiduciario pagará el mantenimiento a todos sus casos de mantenimiento de menores como lo exigen las leyes federales y estatales. Para más información vea “Su Guía para Pagar Mantenimiento de Menores,” en Internet dcf.wisconsin.gov o en su agencia de mantenimiento de menores.

Mis hijos tienen “Kinship Care” (Cuidado por Familiar) y viven con los abuelos. ¿Quién recibe el mantenimiento?

Si sus hijos tienen ahora o tuvieron el programa Kinship Care o están en colocación fuera de la casa, los pagos de mantenimiento actuales y vencidos podrían usarse para pagar los costos del programa.

¿Necesita más información?

Para información sobre Cooperación y Causa Justificada, comuníquese con la agencia del condado donde está su caso:

- Su agencia W-2 está en el directorio de teléfonos bajo “county government” o nombre tribal si la agencia W-2 local está bajo la agencia de servicios humanos o servicios sociales del condado. Todas las agencias W-2 están en Internet: dcf.wisconsin.gov/w2/directories.htm.
- Su programa “SSI Caretaker Supplement” está bajo la agencia de servicios humanos o servicios sociales y está en el directorio de teléfonos bajo “county government” o nombre tribal y en Internet: dhs.wisconsin.gov/em/imagencies/index.htm.
- Su programa “Kinship Care” está bajo la agencia de bienestar infantil, servicios humanos o servicios sociales del condado y está en el directorio de teléfonos bajo “county government” o nombre tribal y en Internet: <https://dcf.wisconsin.gov/map/kinship>.
- Su agencia de mantenimiento de menores está en el directorio de teléfonos bajo “county government” o nombre tribal y en Internet: dcf.wisconsin.gov.

Para más información sobre mantenimiento de menores:

- Comuníquese con su agencia local de mantenimiento de menores sobre su caso. Las agencias están en Internet: dcf.wisconsin.gov en el directorio de teléfonos bajo “county government” o nombre tribal.
- Vea la página Internet: dcf.wisconsin.gov para más información sobre mantenimiento de menores. Muchas bibliotecas públicas ofrecen acceso gratis a Internet.

O comuníquese con:

DCF es empleador que ofrece servicios e igualdad de oportunidades de empleo. Si tiene alguna incapacidad y necesita acceso a esta información en formato alternativo, o traducción a otro idioma, llame al teléfono (608) 266-9909 o 711 TTY (Gratis). Si usted tiene alguna pregunta relacionada con los derechos civiles, llame al teléfono (608) 422-6889 o 711 TTY (Gratis).